

ЛИНГВИСТИКА

ЛИНГВИСТИКА

LINGUISTICS

Ризк Аль-Касаби Амин

**АРАБ МАДАНИЯТЫНДА ООЗЕКИ ЭМЕС БАЙЛАНЫШТЫН
ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ**

Ризк Аль-Касаби Амин

**ОСОБЕННОСТИ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ
В АРАБСКОЙ КУЛЬТУРЕ**

Rizq Al-Kasabi Amin

A SMILE CAN BE A KEY FOR THE CLOSED DOORS

УДК: 81:008(07)/297

Көз, тил жана бети сөз үлгү макалада араб маданиятына оозеки эмес байланыш өзгөчөлүктөрү тууралуу жазуучу сүйлөшүүлөр, башка адамдарга таасир өздөрүнүн маанилүүлүгүн жана даражасын түшүндүрөт Куран мисалдарды билдирет, жазуучу, маектешти көргөндө, анын далили байланыш үчүн чоң ролду ойнойт экенин баса белгилеп турат. Ошол куралдар ишке ашыруу макалада айтылган белгилүү бир эрежелер бар. Сүйлөшүү жолу менен пикир баяндама темага байланыштуу башка адамга маалыматты көрсөтүп, ал эми азык-оозеки байланыш көп, сезимдерибизге жана адамдын сезимин көрсөтөт. Оозеки эмес байланыш мисалдар сүйүү, жек көрүү, көңүл, ишенимдүү болуп, ачуулануу, каалоо, керемет, келишим ж.б. Мындан тышкары, анын таасири жана башка адамдарга оозеки эмес байланыш ролун карап көрөлү. Ошондуктан, биз Пайгамбарыбыз Мухаммадын Ыйык Курандын жана сүннөттүн (ас) жөнүндө сөз болот. Eyes - бир адамдын жаны ичинде эмне болуп жатканын көрсөтүп турат өтө чечен каражат болуп саналат. Ыйык Куран кооз бир нече түрү жалган жана ишенимдүү эмес деп айтылат. Жеке гана, анын көз алдында карап башка бирөөнүн сезимдерин биле алабыз. Ошол бети билдирүү жиберилет. Ал эми анын жогору жагында бардык маалыматтар боюнча оң жана Которуу жүзү бул жашоодо өтө маанилүү экендиги айдан ачык. Ким мусулман, акыл-терс, кейиштүү абалда болушу керек деп айтылган болсо, анын сөздөрү болбогон кеп бар, арыздын бул түрү Исламдан алыс.

Негизги сөздөр: коммуникация, оозеки эмес байланыш, аңгемелешип отурган киши, беттин өңү, Коран, жылымайыш, тил, көз.

В статье автор освещает особенности невербальной коммуникации в арабской культуре на примере языка глаз и выражения лица, объясняет их роль и степень влияния на других людей, обращается к примерам

из Корана. Автор подчеркивает, что взгляд собеседника и выражение его лица играют большую роль в общении, а использование этого инструмента в общении имеет определенные правила, которые описываются в статье. Невербальная коммуникация чаще всего передает информацию об эмоциях и чувствах говорящего, тогда как вербальная коммуникация дает адресату информацию, связанную с темой разговора. Образцы невербальной коммуникации могут передавать любовь, ненависть, гнев, внимание, доверие, желание, удивление, согласие. Помимо этого, невербальная коммуникация охватывает большую группу человеческих эмоций, передаваемых также в речевом контексте. Далее обратимся к рассмотрению видов бессловесной коммуникации, объясним их роль и степень влияния на других людей. При этом, мы будем опираться на тексты из Благородного Корана и Пророческой Сунны. Глаза – это очень красноречивое средство передачи окружающим того, что творится в душе у человека. Благородный Коран назвал некоторые виды взглядов обманчивыми или предательскими. Человек может узнать о внутренних чувствах или эмоциях человека просто лишь внимательно взглянув на выражение его лица. Выражение лица подобно глазам также говорит о внутренних чувствах и эмоциях человека. Из всего вышесказанного становится ясно, что открытое и улыбочное выражение лица – это основа. Слова о том, что мусульманин должен быть хмурым, аргументируя это своей богобоязненностью, аскетизмом и нелюбовью мирской жизни, являются пустыми и беспочвенными. Такое представление далеко от Ислама. Всевышний Аллах сказал: Улыбка во многих случаях может быть ключом к закрытым дверям. Улыбка, тем не менее, играет еще большую роль. Так, исследования, проведенные группой ученых по психологии и социологии показали, что улыбка является одной из главных причин успеха и сча-

сть. Выяснилось, что люди, которые постоянно улыбаются являются наиболее притягательными и привлекательными для окружающих, у них есть способность убеждать людей. Следовательно, учитель должен улыбаться своим ученикам и делать это как можно чаще, не забывая при этом, что хмурость и суровый взгляд также играют свою роль в исправлении поведения человека в определенных случаях.

Ключевые слова: коммуникация, невербальное общение, собеседник, выражение лица, Коран, улыбка, язык, глаз.

In the article the author highlights the features of non-verbal communication in the Arab culture using the example of eye language and facial expression, explains their role and degree of influence on other people, turns to examples from the Koran. The author emphasizes that the view of the opponent and expression of his face play a big role in communication, and the use of this tool in communication has certain rules that are described in the article. The non-verbal communication often shows the emotions and the feelings of a person, while the verbal communication demonstrates the information to another person which is related to the topic of the talk. The examples of the non-verbal communication are love, hate, attention, trust, anger, desire, wonder, agreement and etc. Furthermore let's look at the impact and the role of non-verbal communication to other people. Hence, we will refer to The Holy Quran and The Sunnah of Prophet Muhammed (peace be upon him). Eyes are very eloquent tool that shows what is happening inside a human soul. The Holy Quran states that several type of sights are deceptive and not trustworthy. An individual can identify another person's feelings by only looking at his eyes. Same goes to the face expression. According to the all information above it is obvious that a positive and smiley face is very significant in this life. If anyone states that a muslim has to be in a negative, sad state of mind his words are frivolous nonsense. This type of statement is far from Islam. A smile plays an immense role. Accordingly, the scientific facts by psychologists and sociologists showed that a smile is the true key for success and happiness. It is said that whoever smiles frequently they are attractive and they have an ability to persuade people. Thus, a teacher has to smile to his students as often as possible not forgetting the fact that the negativity influences the environment in a bad way.

Key words: communication, non-verbal communication, interlocutor facial expression, Koran, smile, language, eye.

Невербальная коммуникация чаще всего передает информацию об эмоциях и чувствах говорящего, тогда как вербальная коммуникация дает адресату информацию, связанную с темой разговора. Образцы невербальной коммуникации могут передавать любовь, ненависть, гнев, внимание, доверие, желание, удивление, согласие. Помимо этого, невербальная коммуникация охватывает большую группу человеческих эмоций, передаваемых также в речевом контексте.

Невербальная коммуникация также тесно связана с содержанием речевого послания. Это дает нам дополнительные инструменты для пояснения слов, которые мы говорим. Сюда входит изменение ритма, тембра голоса и ударение. Кроме того, невербальная коммуникация способствует передаче информации, которая улучшает понимание природы взаимоотношений между сторонами, участвующими в процессе коммуникации. Неречевые послания отличаются своей правдивостью. Обычно, учитель нуждается в различных видах и формах невербальной коммуникации, чтобы добиться доверия со стороны аудитории. Порой недостаточно одного образца, вида или формы для того, чтобы вызвать доверие в принимающей стороне. Здесь также важно еще раз напомнить о большой роли невербальной коммуникации и ее искренности.

Далее обратимся к рассмотрению видов бессловесной коммуникации, объясним их роль и степень влияния на других людей. При этом, мы будем опираться на тексты из Благородного Корана и Пророческой Сунны.

Глаза – это очень красноречивое средство передачи окружающим того, что творится в душе у человека. Один арабский поэт написал:

Поистине, глаза в своих взорах показывают то,

Что на сердце творится – как злоба и гнев [1].

Другой поэт написал:

Глаза их говорят о том, что на душе –

Любой секрет души показывает взор [2].

Глаза могут показать нам состояние тревоги и беспокойства человека, состояние просьбы о помощи или отчаяния, жгучей зависти или ненависти, насмешки, безразличия, рассеянности и невнимания, недопонимания или вопроса, любви и ласки. Благородный Коран назвал некоторые виды взглядов обманчивыми или предательскими. Всевышний Аллах сказал: «**Он знает о предательском взгляде и том, что скрывают груди**» [3].

Человек обращается с языком глаз как со средством передачи того, что творится во внутреннем мире самого человека и передаче этой информации другим, так и для того, чтобы понять то, что происходит в душах и внутреннем мире других людей [4].

Благородный Коран рассказал нам о существовании языка глаз и смыслах, которые несут в себе те или иные взоры и взгляды. Одним из таких смыслов, говорящих о страхе лицемеров в

день Аль-Ахзаб (день, когда группы людей объединились против пророка) являются слова Всевышнего: **«Когда ими овладевает страх, ты видишь, как они смотрят на тебя. Их глаза вращаются, словно у того, кто теряет сознание перед смертью»** [5]. Т.е. «ты увидишь, как они смотрят на тебя, в то время как их глаза бегают из-за их глупости и страха. Такое же поведение свойственно человеку, который близок к смерти или обмороку. Причиной тому является то, что человек теряет свой разум. Выдают глаза, помимо этого человек так же не может двигать своими конечностями из-за страха» [6]. Этот аят указывает на степень страха, который охватил лицемеров, когда они не смогли вымолвить ни слова, их языки онемели, но зато их глаза ярко говорили о творившихся в них чувствах. «Это очень ясная картина, четкие и серьезные выражения лица, трясущиеся конечности. Эта картина в то же самое время представляет собой насмешку над поведением этого вида трусов и лицемеров, у которых трясутся конечности и все тело в момент страха, проявления слабого характера и тщедушия» [7]. Благородный Коран говорит нам о смысле слез, которые текут у человека, впечатленного аятами Благородного Корана. Всевышний Аллах сказал: **«Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами по причине истины, которую они узнают. Они говорят: «Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в число свидетелей»** [8], т.е. когда те, кто назвал себя христианами, слышат то, что было ниспослано пророку Мухаммаду, которого Всевышний Аллах послал как милость для всех миров, то их глаза наполняются слезами, т.к. они понимают и осознают, что это есть истина, разъясненная им в Благородном Коране. Эти слезы говорят об отсутствии гордыни и высокомерия, которые мешают другим проявлять свои истинные чувства [9]. За тех людей говорили их глаза, они без слов рассказали окружающим о том, что творится в их душах, о тех чувствах, которые их переполняли. Это произошло до того, как их языки произнесли **«Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в число свидетелей»**.

Взгляд в глаза собеседника позволяет человеку узнать о переживаемых им чувствах, об испытываемых им любви или ненависти, печали или радости. Один арабский поэт написал:

Глаза показывают то, что в сердце человека,

*Будь то ненависть или любовь.
Врага всегда покажут его взгляд и взор,
Не скрывать им все, что на душе его.
Как и глаза любви, которые искрятся светом,*

*В них блеск, улыбка, обожанье.
Глаза кричат, когда не нужно слов.
И говорят о том, что на душе у человека [10].*

Другой поэт написал:
*В ее глазах от страха пред семьей
Печальный взгляд, сама она молчит.
Но в них прочел я без труда: Смелей!
Тебе я рада, влюбленный и любимый [11].*

Отметим, что большинство поэтов не отрицают речь целиком, а говорят только о вербальном способе общения, при этом, они дают глазам способность говорить, только речь эта - не обычные слова, а нечто совсем другое, другой уровень общения. Общение на уровне чувств, эмоций, сопереживания. Поэтам, как людям творческим и подмечающим все важные моменты и элементы в передаче чувств и эмоций, вид невербального, бессловесного общения между людьми был знаком еще до того, как он был утвержден и изучен наукой [12].

Аль-Алюси [13] пишет: «Зачастую, человек воспринимает любовь и ненависть через взгляд, т.к. взгляд человека фактически говорит о том, что у него на сердце» [14].

Из всего вышеприведенного отметим, что глаза играют очень важную роль в налаживании коммуникации с окружающими. И учитель может использовать свои знания о невербальной коммуникации в процессе обучения, привлечения внимания, заострения внимания или наказания ученика. Глаза – это «единственная часть центральной нервной системы человека, которая устанавливает прямую связь с другим человеком» [15]. Взгляды и взоры на окружающих людей во время общения имеют прямую и непосредственную связь на то впечатление и тот эффект, который останется у них после разговора. Есть случаи, когда человек известен своей воспитанностью и хорошим поведением, его хвалят за грамотную речь и прекрасные ораторские качества, хотя речь его выглядит абсолютно нормальной и естественной. Но бывают и такие случаи, когда человека ругают за его речь, стараются избегать с ним контакта, говорят о его неподобающем поведении в разговоре. И в том, и в другом случае, оба человека используют один

и тот же язык, одинаково подкованы в грамматическом плане, нет внешних различий в используемой ими лексике. И хотя прямых доказательств негативного отношения одного из них и позитивного отношения другого к своим собеседникам нет, но мы можем с уверенностью сказать, что в таких ситуациях одним из главных критериев, мерилom в отношении говорящего к собеседнику, выступают глаза.

Таким образом, взгляд на собеседника во время разговора играет важную роль, использование этого инструмента в общении имеет определенные правила, которые мы вкратце опишем ниже [16]:

1. Не следует смотреть вдаль от собеседника, т.к. это дает ощущение собеседнику того, что вы его игнорируете, что вам все равно, что не уделяете внимание вашему собеседнику или теме разговора.

2. Не следует пристально смотреть на собеседника. Это ставит его в неудобное положение, причиняет дискомфорт. При обращении к группе следует смотреть на группу целиком, не следует выделять кого-то одного из группы или какой-то ее части [17].

3. Следует избегать частого моргания во время разговора, т.к. это дает собеседнику ощущение, что вы волнуетесь или переживаете.

4. Ни в коем случае нельзя смотреть с издевкой или насмешкой, т.к. это ломает все мосты доверительных отношений с людьми. Кроме того, такие взгляды вовсе не способствуют развитию дальнейшей коммуникации с этим человеком.

5. Взгляд должен быть расслабленным и не напряженным, т.к. такой взгляд дает собеседнику чувство спокойствия и доверия к правильности ваших мыслей и нормальной ситуации.

Человек может узнать о внутренних чувствах или эмоциях человека просто лишь внимательно взглянув на выражение его лица. Выражение лица подобно глазам также говорит о внутренних чувствах и эмоциях человека. Лицо со всеми его частями является единой системой, куда входят лоб, глаза, нос, уши, губы, подбородок и рот. Все эти части сильно взаимосвязаны между собой и все вместе они выполняют определенные функциональные роли, которые не может выполнить или передать один орган отдельно от других. Помимо этого, каждый из этих органов является неотъемлемой частью той общей картины лица, которое свойственно человеку. Выражение лица играет важную роль, т.к.

оно является источником пояснительной информации, связанной с эмоциональными состояниями человека. К таким состояниям относятся: радость, страх, удивление, печаль, гнев, отвращение, презрение и насмешка [18]. Чаще всего, эмоции и чувства человека можно без труда прочитать на его лице. Передается, что Усман ибн Аффан сказал: «Кто бы не скрывал в своей душе самую большую тайну, Всевышний Аллах раскроет ее на страницах его лица и оговорках его языка» [19].

Исследователи считают, что роль лица по отношению к эмоциям является общей для всех представителей человеческого рода. Пол Экман пишет в этом отношении: «То, что является общим для представителей человеческого вида в отношении выражении лица, это определенные положения, которые принимают лицевые мышцы, когда человек испытывает те или иные эмоции» [20].

Благородный Коран во многих аятах рассказывает нам о различных психологических смыслах, которые можно прочесть в выражении лица человека. Всевышний Аллах, описывая выражение лица человека, который узнает о рождении дочери, которую он не хотел, следующими словами: «*Когда кому-либо из них сообщают весть о девочке, лицо его чернеет, и он сдерживает свой гнев*» [21].

Когда же человек слышит то, с чем он не согласен, это проявляется у него на лице, как об этом нам сообщает Благородный Коран: «*Когда им читают Наши ясные аяты, ты видишь на их лицах отрицание*» [22]. Имеются в виду лица тех многобожников, когда они слышат доводы и разъяснения Корана, «на их лицах появляется признаки отрицания, неприятия. Они хмурятся, их лица омрачаются и выглядят сердито. Все эти признаки говорят об их гневе, который скрыт глубоко в их душе, от того, что они слышат» [23]. Благородный Коран также дает нам описание лиц людей в Судный день, в тот день, когда многие люди поймут, что их ожидает. Всевышний Аллах сказал: «*в тот день, когда одни лица побелеют, а другие лица почернеют*» [24]. Всевышний также сказал: «*В тот день одни лица будут сиять, смеяться и ликовать. На других же лицах в тот день будет прах, который покроет их мраком*» [25]. Помимо этих, есть и много других аятов, которые дают описание лиц людей в Судный день. Лицо, таким образом, способно передавать ин-

формацию точно так же, как это делает язык. Открытое и приветливое выражение лица, которое сопровождает речь человека, считается одним из видов проявления любви и уважения к собеседнику, эффективным средством приблизиться к людям, польстить им. Зачастую, хмурое выражение лица и сердитость ставят лишь дополнительные преграды между людьми. Поэтому, человеку следует постараться контролировать свои мысли и чувства во время разговора, чтобы хмурость не стала привычкой и неприятным дополнением в его речи.

Если подробно изучить биографию и жизнеописание пророка Мухаммада, то у нас не останется никаких сомнений в том, что это великий человек был образцом человеческого поведения, которое выражалось в братских отношениях к окружающим, в прекрасном и вежливом обращении, улыбчивом и открытом лице при разговоре, с кем бы этот разговор не совершался. Учитывая всю важность этой нравственной черты, тот большой эффект, который она оставляет на окружающих людях, тот факт, что эта нравственная черта объединяет людей, укрепляет дружественные и братские связи между людьми, не удивительно, что пророк всячески побуждал своих сподвижников к открытому и приветливому выражению лица во время разговора с окружающими, особенно во время общения между верующими. Абу Зарр Аль-Гифари [26] передает, что пророк сказал: **«Не пренебрегайте добрыми делами и не считайте слишком малым встретить своего брата с радужным видом»** [27]. Пророк в своей пророческой миссии очень много внимания уделял чистоте человеческого лица. Так, она сказала: **«Благочестивым и добрым делом является то, что ты встретишь своего брата с радужным видом»** [28], **«Улыбка в лицо твоего брата есть садака (милостыня, подаяние, благое дело)»** [29].

Такой подход пророка способствует распространению дружелюбия, приветливости среди людей, скрепляет их сердца, укрепляет дружественные отношения. Такой подход намного облегчает решение существующих у людей проблем. А ведь помимо этого призыва, пророк призывал к взаимной любви и уважению между верующими, которые вместе с приветливым лицом, улыбкой и радостью на лице от переполняющих сердце любви и добра, должны стать той прочной основой, которая скрепляет вокруг себя мусульманскую общину.

Лицо самого пророка было для нас самым лучшим примером для подражания. Примером того, как следует улыбаться и быть приветливым, об этом свидетельствует Джарир [30], когда говорит: «С того времени, как я принял Ислам, не было такого случая, чтобы пророк, прощаясь со мной или увидев меня, не улыбнулся бы мне» [31].

И когда случилось так, что он забыл об этом важном нравственном поведении и нахмурился при виде одного из сподвижников, Всевышний Аллах сразу же за это упрекнул: **«Он нахмурился и отвернулся, потому что к нему подошел слепой. Откуда тебе знать? Возможно, он бы очистился или помянул бы наставление, и поминание принесло бы ему пользу. Тому, кто решил, что он ни в чем не нуждается, ты уделяешь внимание. Что же будет тебе, если он не очистится? А того, кто приходит к тебе со рвением и страшится Аллаха, ты оставляешь без внимания. Но нет! Это есть Назидаание»** [32].

Ибн Джарир Ат-Табари передает, что Ибн Аббас сказал: «Когда посланник Аллаха беседовал с Утбой ибн Рабиъа, Абу Джахлем ибн Хишамом, Аль-Аббасом ибн Аль-Мутталибом, он прилагал все свои усилия и стремился к тому, чтобы они приняли Ислам. И тут вдруг к нему пришел один слепой человек, которого звали Абдулла ибн УммМактум, желая побеседовать и обратиться к пророку. Он стал просить пророка прочитать ему аят из Корана, сказав: «О посланник Аллаха! Научи меня тому, чему тебя научил Аллах». Пророк отвернулся от него и нахмурился, он отошел от него и ему не понравились его слова. Он пошел к другим курайшитам. Когда же их тайная беседа была завершена и он собрался возвращаться к себе домой, Аллах лишил его ненадолго зрения, затем ударил его по голове и следом была ниспущены аяты **«Нахмурился и отвернулся...»**» [33].

Ар-Рази [34] пишет: «Все толкователи сошлись во мнении, что «Нахмурился и отвернулся» – это пророк Мухаммад, так же как личность Абдуллы ибн УммМактум ни у кого из них не вызвала разногласий» [35]. И даже, несмотря на то, что Абдулла не мог видеть этой нахмуренности на лице пророка, т.к. был слеп, это видел Всевышний и Всемогущий Аллах, от взора которого не может укрыться ничто на земле и на небе. Возможно, пророк посчитал такое поведение будет лучше для распространения Ислама и религии, т.к. перед ним стояли самые влиятельные и

богатые курайшиты. Но Всевышний Аллах указал ему, что призыв к Исламу никак не связан с личностями, т.к. Ислам – это небесные принципы, которым руководствуются люди, они сравнивают и меряют свои дела по ним, оставляя критерии, присущие земле, такие как: знатное происхождение, богатство, имущество, высокое положение и другие критерии своей повседневной мирской жизни в сторону.

Порицание Аллаха очень сильно сказалось на душе пророка. Передается, что пророк, после ниспослания этих аятов, всегда радушно и гостеприимно встречал Абдуллу ибн УммМактума и говорил ему, если видел того на улице: **«Приветствую того, из-за кого меня укорил мой Господь»** [36]. Он даже дважды оставлял его вместо себя наместником в Медине ввремя его отсутствия [37]. Кончено, пророку как и любому обычному человеку не чужды были и другие эмоции. Иногда он злился, его лицо бледнело или краснело от гнева, когда он видел совершение запрещенных Аллахом деяний и нарушения прав людей. Абдулла ибн Масуд [38] передает, что в день Хунайн пророк занимался разделом добычи между людьми. И один человек из Ансаров сказал: **«Это разделение не было сделано справедливо и не было сделано ради Аллаха»**. И тогда Ибн Масуд сказал: **«Я сообщу об этом посланнику Аллаха»**. И когда он пришел и сообщил ему этом, он сильно разгневался, его лицо покраснело, затем он сказал: **«Да смилостивится Аллах над Мусой. Он подвергся еще большим страданиям и бедам, но проявил терпение»** [39].

Абу Хурейра [40] передает: **«Как-то к нам вышел посланник Аллаха, в то время как мы спорили относительно предопределения. Он сильно разгневался и его лицо покраснело, как будто на его щеке выдавили гранат. Он сказал: «Разве это было вам приказано делать? Или для этого я был послан к вам? Поистине, погибли те до вас, кто спорил по этому поводу. Я заговариваю вас, я заговариваю вас не спорить по этому поводу»** [41].

Из всего вышесказанного становится ясно, что открытое и улыбочивое выражение лица – это основа. Хмурость и сердитость – это исключение, которое может проявляться лишь в определенных случаях и только для передачи определенного сообщения. Слова о том, что мусульманин должен быть хмурым, аргументируя это своей богобоязненностью, аскетизмом и нелю-

бовью мирской жизни, являются пустыми и беспочвенными. Такое представление далеко от Ислама. И мы не можем понимать эту религию больше того, кому она была ниспослана, того, о ком Всевышний Аллах сказал: **«Если бы ты был грубым и жестокосердным, то они непременно покинули бы тебя»** [42].

Улыбка во многих случаях может быть ключом к закрытым дверям. Она является четким и ясным посланием собеседнику, особенно это касается учащегося, которое дает ему чувство расслабленности и спокойствия. Это, в свою очередь, помогает развить и закончить совместный успешный разговор. Возможно, руководители успешных компаний и организаций были из тех, кто понял эту важную психологическую природу человека, т.к. они поставили обязательным условием для своих сотрудников, которые работают с общественностью, чтобы те постоянно улыбались. Улыбка, в их понимании, это средство привлечения клиентов, средство достижения удовлетворенности покупателей.

Китайская пословица гласит: **«Кто не умеет хорошо улыбаться, тому не следует открывать магазин»** [43]. И если улыбка является основой успеха, то хмурость ведет к непременному провалу. На это указывает следующий рассказ:

Работники одного из крупных торговых центров в Париже потребовали повысить им зарплату. Их начальник не согласился этого делать и твердо стоял на своем. Тогда все работники этого торгового центра договорились, что они не будут улыбаться клиентам, в знак протеста на решение их начальника. Это привело к тому, что уже в первую неделю доход центра упал на 60% по сравнению с предыдущими неделями [44].

Улыбка, тем не менее, играет еще большую роль. Так, исследования, проведенные группой ученых по психологии и социологии, показали, что улыбка является одной из главных причин успеха и счастья. Выяснилось, что люди, которые постоянно улыбаются являются наиболее притягательными и привлекательными для окружающих, у них есть способность убеждать людей. Помимо всего прочего, эти люди наиболее уверены в себе и не страдают комплексами [45]. Следовательно, учитель должен улыбаться своим ученикам и делать это как можно чаще, не забывая при этом, что хмурость и суровый взгляд также играют свою роль в исправлении поведения человека в определенных случаях.

Литература:

1. «Признаки очевидных отличий» Аль-Ватват, стр. 44.
2. المرجع السابق، نفس الصفحة.
3. (القرآن الكريم - سورة المؤمنون آية 19) القرآن الكريم Священный Коран, Сура «Верующий»: 19.
4. «Чтобы ты не был уставшим» Ивад ибн Мухаммад Аль-Кырани, стр. 126.
5. (القرآن الكريم - سورة الأحزاب آية 19) Священный Коран, Сура «Сонмы»: 19.
6. (المراغي، أحمد: تفسير المراغي، ص358) «Толкование Аль-Мураги» Ахмад Аль-Мураги, стр. 358.
7. (قطب، سيد: في ظلال القرآن، ج5، ص2840) «В тени Корана» Сейид Кутб, том 5, стр. 2840.
8. Священный Коран, (القرآن الكريم - سورة المائدة: الآية 83) Сура «Трапеза»: 83.
9. (المراغي: تفسير المراغي، ج3، ص6) «Толкование Аль-Мураги» Ахмад Аль-Мураги, том 3, стр. 6.
10. الأبيات لعبد الله بن معاوية. انظر: البلاذري: أنساب الأشراف، ج2، (ص513) Автор: Абдулла ибн Муавия. См.: «Родословная благородных людей» Аль-Балазари, том 2, стр. 513.
11. «Толкование раскиданного золота» Ибн Хишам, стр. 26.
12. (المرجع السابق، ص (37-38)) Пред. источник, стр. 37-38.
13. هو أبو الثناء شهاب الدين محمود بن عبد الله الحسيني، فقيه ومفسر ومحدث. ولد في بغداد وتلقى العلوم على شيوخ عصره وتولى منصباً في بغداد سنة (الإفتاء) أبو سана Шихаб Ад-Дин Махмуд ибн Абдулла Аль-Хусейни, правовед, толкователь и хадисовед. Родился в Багдаде, получил великолепное образование у корифеев своего времени, занимал должность муфтия. Умер в Багдаде в 1270 г. х.д. Автор многих ценных книг, самой главной из которых является большое толкование Благородного Корана под название «Дух значений». См.: «Международная арабская энциклопедия», том 2, стр. 610.
14. (الألويسي: روح المعاني، ج26، ص78) «Дух значений» Аль-Алюси, том 26, стр. 78.
15. (دكر، برت: فن الاتصال، ص48) «Искусство коммуникации» Берт Деккер, стр. 48.
16. (القرني، عوض: حتى لا تكون كلاً، ص127) «Чтобы ты не был уставшим» Ивад ибн Мухаммад Аль-Кырани, стр. 127.
17. عن حبيب بن أبي ثابت قال: « كانوا يحبون إذا حدث الرجل أن لا يُقبل على الرجل الواحد ولكن ليعمهم». البخاري: الأدب المفرد، رقم 442 (1303) Хабиб ибн Абу Сабит сказал: «Они предпочитали, чтобы когда говорил один человек, он не обращался к кому-то одному, а обращался ко всем». «Уникальный этикет» имам Аль-Бухари, №1303, стр. 442.
18. Cf. Paul Ekman, Wallace Friesen and P. Ellsworth, Emotion in the Human Face, New York: Pergamon Press, 1972, p50
19. (ابن كثير: تفسير القرآن العظيم، ج4، ص181) «Толкование Великого Корана» Ибн Касир, том 4, стр. 181.
20. (المرجع السابق، ص16) Пред. источник, стр. 16.
21. Священный Коран, (القرآن الكريم - سورة النحل: الآية 58) Сура «Пчелы»: 58.
22. Священный Коран, Сура «Хадж»: (سورة الحج آية 72) 72.
23. (المراغي: تفسير المراغي، ج6، ص258) «Толкование Аль-Мураги» Ахмад Аль-Мураги, том 6, стр. 258.
24. (القرآن الكريم - سورة آل عمران آية 106) Священный Коран, Сура «Семейство Имрана»: 106.
25. (القرآن الكريم - سورة عبس الآيات من 38-41) Священный Коран, Сура «Нахмурился»: 38-41.
26. (هو الصحابي الجليل جندب بن جنادة، وهو ممن اشتهر بكنيته، تقدم إسلامه وتأخرت هجرته فلم يشهد بدراً، ومناقبه كثيرة جداً، مات سنة 32هـ في خلافة عثمان. انظر: ابن حجر: تقريب التهذيب، ص638) Один из величайших сподвижников пророка (Да благословит его Аллах и приветствует) – его имя Джундуб ибн Джанада, более известен под своим прозвищем Абу Зарр. Одним из первых принял Ислам и одним из последних переселился в Медину из-за чего не участвовал в битве при Бадре. Имеет множество достоинств и заслуг. Умер в 32 г. Х.д. во время правления халифы Усмана ибн Аффана. См.: «Улучшение воспитания» Ибн Хаджар, стр. 638.
27. (صحيح مسلم، كتاب البر والصلة والآداب، باب رقم 43، حديث () «Сахих Муслима» имам Муслим, книга «Добра, родственных отношений и этикета», глава 43, хадис №2626, том 4, стр. 2026.
28. (الترمذي: السنن، كتاب البر والصلة، باب رقم 45، حديث رقم 1970) «Сунан Тирмизи» имам Тирмизи, книга «Добра, родственных отношений и этикета», глава 45, хадис №1970, том 4, стр. 347.
29. (الترمذي: السنن، كتاب البر والصلة، باب رقم 36، حديث رقم () «Сунан Тирмизи» имам Тирмизи, книга «Добра, родственных отношений и этикета», глава 36, хадис №1956, том 4, стр. 339.
30. (هو الصحابي الجليل جرير بن عبد الله بن جابر الجلي القسري، أسلم، نزل الكوفة ثم تركها وقال: لا أقیم في السنة التي توفي فيها الرسول ببلدة يُسْتَم فيها عثمان. انظر: ابن حجر: تهذيب التهذيب، ج1، () «Сунан Тирмизи» имам Тирмизи, книга «Добра, родственных отношений и этикета», глава 36, хадис №1956, том 4, стр. 339.
31. (متفق عليه. انظر: البخاري: الجامع الصحيح، كتاب الأدب، باب رقم 68، حديث رقم 5739، ج5، ص2260. صحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب رقم 29، حديث رقم 2475، ج4، ص1925) «Сахих Бухари» имам Аль-Бухари, книга «Воспитание», глава 68, хадис №5739, том 5, стр. 2260, «Сахих Муслима» имам Муслим, книга «Достоинства сподвижников», глава 29, хадис №2475, том 4, стр. 1925.
32. Священный Коран, (القرآن الكريم - سورة عبس: الآيات (1-11)) Сура «Нахмурился»: 1-11.
33. (الطبري: جامع البيان، ج30، ص51) «Сборник разъяснений» Ат-Табари, том 30, стр. 51.
34. (هو محمد بن عمر بن الحسين بن الحسن بن علي، الإمام فخر الدين الرازي القرشي البكري. ولد سنة 544هـ، وهو فريد عصره، وشهرته تغني عن استقصاء فضائله. وتصانيفه في علم الكلام والمعقولات سائرة، وله «التفسير الكبير» و «المحصول في أصول الفقه». انظر: السيوطي: (هو محمد بن عمر بن الحسين بن الحسن بن علي، الإمام فخر الدين الرازي القرشي البكري. ولد سنة 544هـ، وهو فريد عصره، وشهرته تغني عن استقصاء فضائله. وتصانيفه في علم الكلام والمعقولات سائرة، وله «التفسير الكبير» و «المحصول في أصول الفقه». انظر: السيوطي:) Мухаммад ибн Омар ибн Аль-Хусейн ибн Аль-Хасан ибн Али, имам Фахрудин Ар-Рази Аль-Кураши Аль-Баكري.

- Родился в 544 г. х.д. являлся уникальным ученым и деятелем своей эпохи. Слава о нем гремела во всех частях Исламского мира. Написал множество сочинений по догматическому богословию и другим логическим наукам. Ему принадлежит «Большое толкование» и «Результат из основ правоведения». См.: «Список толкователей» Ас-Суюты, стр. 115.
35. «Большое толкование» (الرازي: التفسير الكبير، ج16، ص216) (Ар-Рази, том 16, стр. 216).
 36. «Фирдуас передаваемый письменными источниками» (الديلمى: الفردوس بمأثور الخطاب، ج4، ص164) (Аб-Дайлеми, том 4, стр. 164).
 37. (أبو داود: السنن، كتاب الخراج والإمارة، باب رقم 3، حديث رقم 131) «Сунан Абу Дауда» Абу Дауд, книга «Поземельный налог и наместничество», глава 3, хадис № 2931, том 3, стр. 131.
 38. (هو الصحابي الجليل عبد الله بن مسعود الهذلي، حليف بني زهرة، أسلم قديماً، وهاجر الهجرتين، وشهد بدرًا والمشاهد بعدها، ولازم النبي وحدث عنه الكثير، توفي بالمدينة سنة 2 هـ. انظر: ابن حجر: الإصابة، ج4، ص (233-235)) Один из величайших сподвижников: Абдулла ибн Масуд Аль-Газали, союзник Бану Захра, один из первых принял Ислам, был участником обоих переселений, участвовал в битве при Бадре и других последующих событиях. Постоянно сопровождал пророка (Да благословит его Аллах и приветствует), передал ему множество хадисов. Умер в Медине во 2 г. х.д. см.: «Поражение» Ибн Хаджар, том 4, стр. 233-235.
 39. البخاري: الجامع الصحيح، كتاب الاستئذان، باب رقم 47، حديث (رقم 5933، ج5، ص2319) «Сахих Бухари» имам Аль-Бухари, книга «Спрашивание разрешения», глава 47, хадис № 5933, том 5, стр. 2319.
 40. هو الصحابي الجليل عبد الرحمن بن صخر الدوسي، الشهير بكنيته التي وأكثر من الرواية عنه، توفي أطلقها عليه رسول الله، لازم الرسول سنة 57 هـ. انظر: ابن حجر: الإصابة، ج7، ص (433-444). Один из величайших сподвижников – Абдурахман ибн Сахр Ад-Дуси. Известен под прозвищем, которое ему дал пророк (Да благословит его Аллах и приветствует). Постоянно сопровождал посланника Аллаха (Да благословит его Аллах и приветствует), передал множество хадисов. Умер в 57 г. х.д. см.: «Поражение» Ибн Хаджар, том 7, стр. 433-444.
 41. (الترمذي: السنن، كتاب القدر، باب رقم 1، حديث رقم 2133، ج4، ص443) أبو يعلى: المسند، حديث رقم 6045، ج10، ص433 «Сунан Тирмизи» имам Ат-Тирмизи, книга «Предопределение», глава 1, хадис №2133, том 4, стр. 443. «Аль-Муснад» Абу Йаля, хадис № 6045, том 10, стр. 433.
 42. (القرآن الكريم - سورة آل عمران: الآية 159) Священный Коран, Сура «Семейство Имрана»: 159.
 43. (كارنيغي، دائل: كيف تكسب الأصدقاء، ص30) «Как приобрести друзей» Дейл Карнеги, стр. 30.
 44. (الوسف، عبد الله: الشخصية الناجحة، ص158) «Успешная личность» Абдулла Илосов, стр. 158.
 45. (عبد الصمد، محمد: ثبت علمياً، ج2، ص217) «Укрепись знаниями» Мухаммад Абдусамад, том 2, стр. 217.

Рецензент: к.филол.н. Ниязалиева Р.А.